CONGO BELGE

SERVICE DES TELECOMMUNICATIONS

						1	"元 二
NUMERO	ORIGINE	MOTS	DATE	HEURE	VIA	100	夏利
054	Usumheira	49	4	1100	Official	Heur	
Mentions de s	service :	TÉLÉC	GRAN	IME	Mod 2/T	D	Urgent
N			211. 111		14100. 2/1.	RP	Réponse payée
(18iN	11.	To	1			LC	Télégramme différé
650 19.	50 191	who	engeri	RUL	-	CALT	Télégramme lettre
0 9.12.			0		MENGERI	TC	Collationnement
1				21989	WIN WIN		

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique. (Ordonnance législative n° 254/Téléc, du 23 août 1940).

no 15694	priene fair	e degraver	delarations	Import
personnel	4 hases or	unces 1948	1949 19	o pour
ela aliesen	vents Cent	res negoce	Kapago ba	sopp el
Citimade	Atop Run	dar sing	A par depe	se dellasse
deelaras	tion IP	1948 m	meelle 11	of rulingeri
impol a	mee 1948	attent ,	var pregen	plion
fin 1950				
		berife	in un pots	

TERRITOIRE DU RUANDA URUNDI Résidence du Ruanda Territoire de Ruhengeri

14 / Fin. Imp. Pers.

Monsieur le Vérificateur.

Comme suite à votre télégramme nº 15697 du 7.12.1950, j'ai l'honneur de vous adresser, sous ce pli, les déclarations à l'impot personnel année 1948 et 1949 pour les centres de négoce de Busogo, Kagogo et Gatonde.

Manquent les déclarations de :

S.A. Shun pour Nº I de Busogo, Gatonde, Kagogo

envoyées par le gérant au siège Amar Singh pour nº 5 Rusogo nº 3 Gatonde

nº 5 Kagogo l'intéressé refuse de les remplir, déclarant avoir fait le nécessaire en décembre directement à Usumbura

Miru Bin Mussa : parcelle nº IO à Gatonde l'intéressé est parti pour Kisenyi. Je lui adressé les formulaires; sans réponse jusqu'à présent.

Habib Arabin : parcelle nº 9 Gatonde en 1948 intéressé parti à Usumbura; ne connais pas l'adresse

Mussa Rahemtulla : parcelle nº 12 à Gatonde 194 parti à Masisi -Nyamitaba.

Shabat Bin Said : parcelle 3 à Busogo I949 l'int ressé est absent, dès sa rentrée je vous adresserai le formulaire rempli

En ce qui concerne les déclarations pour 1950, j'ai, en date du 1/2/1950, lettre 129/ Fin. Impots 4 base, adressé toutes les déclarations à Monsieur le Chef du Service des Finances à Usumbura.

Le compt. terr. 931

Monsieur le Vérificateur des Impots

USUMBURA.

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KISENYI

ATTESTATION

Je soussigné, COCKX François, Animateur-Coordinateur à Kisenyi, atteste par la présente que le "Titre de voyage nº 26150" de Monsieur DOROSHENKO Benjamin, résidant à Kisenyi a été envoyé pour prolongation par mes soins à Monsieur le Consul Général de Belgique à Shangugu en date du 8 juin 1962, par lettre recommandée.-

Fait à Kisenyi, le 11 juillet 1962 .-

L'Animateur-Coordinateur,

cackx, Fr.E.,-

République Rusandaise Préfetere Kiseny Gexenglan Brucan Animales Condinates ATTESTATION Je Loussigne Cockx Françoi, Auinateur Constricter à Krey atteté foat le présente que le Titre de Voyage vole krey Monsieur Dorosyenko Benjamin la été Devoye pour metonophing à monsieur le Consul Général de belgigne a thangungen en Olate du 8 juin 1962, poir lettre monumandre. O' Swinst londwit Coeke In Lucy, le 20, 07.62

CFR/MVC.

RÉPUBLIQUE RWANDAISE

PREFECTURE DE KISENYI

Kisenyi, le 8 juin 1962.-N° /AC/Im.

Objet:

A Monsieur le Consul Général

S H A N G U G U.-

Monsieur le Consul,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'ai bien reçu les dix passeports-internationaux du nº 6 429726 au 6 429735.

Je vous fais parvenir par même courrier le titre de voyage nº 26150 de Monsieur OROCHENKO pour prolongation. Le demandeur me demande de pouvoir payer les frais de la prolongation ici à Kisenyi au moment de la remise de son titre de voyage.

Veuillez agréer, Monsieur le Consul, l'assurance de ma considération distinguée.-

L'Animateur-Coordinateur,

DKX, Fr.E.,-

OBJET:

RAPPORT ANNUEL 1954, Ecoles d'Apprentissage Pédagogiques -SHYIRA et MUSEMA.



Vice-Gouverneur Général, Ruanda-Urundi,

Monsieur le Vice-Gouverneur Général.

J'ai l'honneur de vous présenter ciannexé le Rapport Annuel scolaire des écoles d'apprentissage pédagogiques de l'Alliance des Missions Protestantes.

Ce rapport se compose comme suit:

1. Commentaires générales. 2. Modèles 1 à 8, E.A.P. Shyira. 3. Groquis des jardins scolaires.

H. Horaire,

5. Renseignements supplémentaires. 6. Modèles 1 à 3, E.A.P. Musema. 7. Renseignements supplémentaires.

8. Liste nominative du personnel enseignant. 9. Prévisions budgétaires, année 1956.

Veuillez agréer, Monsieur le Vice-Gouverneur Général, l'assurance de mes sentiments les plus sincères.

> Le Représentant Légal de l'Alliance des Missions Protestar du Ruanda-Urundi.

Hans P. Emming.

Haus & E

ALLIAN CE DES MISSIONS PROTESTANTES.

COMMENTAIRES GENERALES

SUR LE PONCTIONNEMENT DES ECOLES D'APPRENTISSAGE PEDAGOGIQUES.

ANNEE 1954.

Ecole de Moniteurs devait occuper les locaux à Shyogwe.

Cette situation sera changée au début de la prochaine
année scolaire c'est à dire au 1. Juin 1955, quand 1'

Ecole de Moniteurs sera transferée à Remera (poste de
la Société Belge des Missions Protestantes).

On constate que malgré les inconvénients des bâtiments
provisoires et un arrangement temporaire les resultats
obtenus sont bien encourageants. Le personnel a fait
un effort remarquable et la qualité du travail est
excellante.

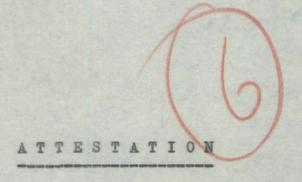
URUNDI: La E.A.P. à Musema fonctionne d'une manière très satisfaisant. Les deux classes comprennent 32 et 34 élèves
réspectivement. Rien de special à signaler. On constate
que le travail journalier de l'école se poursuit d'une
façon sérieuse et consceincieuse. Cette école devrait
bien être transformée en Ecole de Moniteurs de trois ans.

Ura. le 20/1. 1955

Haus P. En

Kisenyi, le 13 juillet 1962 Nº 1232/mm.

Objet: Passeport International
Nº 264736
PYARALLY Ebrahim JAMAL



Je soussigné MBONABARYI N, Préfet à Kisenyi, République Rwandaise, atteste par la présente que le passeport International Nº 264736 appartenant à Monsieur PYARALLY Ebrahim JAMAL, résidant à Kisenyi, a été envoyé le 6 juin 1962 à la commission de PAKISTAN à Nairobi pour prolongation.

Voir lettre ci-annexé en angalsi à ce sujet.

Kisenyi, le I3 juillet I962 Le Préfet MBONABARYI N., MVC.
REPUBLIQUE RWANDAISE

Objet: Certificat vie
MANANDISE Victor.

Kisenyi, le 11 juillet 1962 .

Nº /2/7/furt.

Maître HALLUENT
OTTIGNIES
BELGIQUE.

Maître,

Suite à votre lettre du 23 mars 1962, j'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe un certificat de vie pour Monsieur MANANDISE Victor.

Veuillez agréer, Maître, l'assurance de ma considération distinguée.-

L'Animateur-Coordinateur, COCKX, Fr.E.,- RÉPUBLIQUE RWANDAISE

PRÉFECTURE DE KISENYI

Kisenyi, le 7 mai 1962.-Nº 940 /Just.

Objet: Certificat

vie

MANANDISE Victor.

Tarie the mine

Maître HALLUENT OTTIGNIES

BELGIQUE.

Maître,

Suite à votre lettre du 23 mars 1962,

j'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe un certificat de vie pour Monsieur MANANDISE Victor.

Veuillez agréer, Maître, l'assurance de ma considération distinguée.-

L'Animateur-Coordinateur,

COCKX, Fr.E.

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

, le , de

RUANDA-URUNDI GEBIED

(1) No

Réf. nº:

Annexe Bijlage

Objet Voorwerp IMMIGRATION USUMBURA

Nº // 06/JUST RVT 0570/IMM 3244/I51704010 DU 5 9CTOBRE PRIERE COMMUNIQUER CONTENU VL 0570/IMM 3144/1243 DU 24 JUILJET 1961 STOP CELLECI NE PAS ETRE RECEPTIONNEL FULLSTOP

AT

AT KISENYI - 6/10/61

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

DIENST DER TELEVERBINDINGEN

NUMERO	ORIGINE	MOTS	DATE	HEURE	VIA
Nummer	Oorsprong	Woorden	Datum	Uur	Via
78/019	USUMBU RA	35/28	5	0945	1 (4 + 50



Heure:

Indications de service taxées Betaalde dienstaanwijzingen

TÉLÉGRAMME Telegram

OFF -

TERRITOIRE KISENYL

Explication des abréviations admises pour les indications de service taxées :

Verklaring van de afkortingen toegelaten voor de betaalde dienstaanwijzingen

RP = Réponse payée.

Antwoord betaald.

LT = Télégramme lettre.

Brieftelegram.

CR = Accusé de récep.

Kennisgeving van

ontvangst.

TC = Collationnement,

Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique. De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Téléc. du 23 août 1940.) (Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

NO 0570/IMM.3244/151704010 AFIN DE ME PERMETTRE REPONDRE DEMANDE RG SUITE REQUETE SHERBANU KANJI PRIERE REPONDRE PAR RETOUR A MA LETTRE 0570/IMM.
3144/1243 DU 24 JUILLET 1961 - IMMIGRATION -.

Terri boire de Ruhemmeri Localité de

Anne 1949. Déclaration à l'impôt personnel

Le soussigné demeurant à Ruhengeri déclare comper ou possédur à éléments imposables mentionnés ci-dessous à partir du mois de janvier

The same with the same and the same with the same the sam					
Eléments imposables Té base	1/12	Taux	Montant impôt	appart.	
catégorie A toutes contructions quelconques et couvertes quelle que sobt la desti- mation telles que maisons et dépen- dances (bureaux cuisines) etc	in med with most time same Cut your spec-	Ie rang 20 ong 30 rang	nga atin makemban padi ipak adin nan musi nga bajah ng	e met nan Ale eus <u>die eus mas eus eus ad</u>	
catégorie B toutes controctions qcq convertes mais ouvertes ou à claire voixe grelle que soit leur destination telles que atellers, hangars, séchoirs		Te rang			
catégorie C Datiments servant eclusivement au logement des ouvriers et demestiques le couleur, édifices du culte etc Total le base	none	to the ser on the sale say, our last says our one or	20 m to 40 40 E1 60		

léments imposables 2e base terruins non batis dans circ, urbaines

Ma

Taux

Impot

To non indigene 2º indigene

B. FOUR TES DOUBSTIGIES

T. Won indigênes

Io pour un seul domestique

2° pour ? domestiques, par unité 5° pour plus de 2, par unité

2. Indigênes

1º pour I seul domestique 2º pour 2 domestiques, par unité 3º pour plus de 2, par unité à) ménage I ou plusieurs enfants b) ménage sans enfant

o) contribuables sans ménage

J. POPE LAS OFFREDRY

I. Non indigene s

a) pour chaque ouvrier agricole

2. Indigène :

a) pour chaque ouvrier

pour chaque ouvrier agricole

Total 3e base

48 BASE

RECAPITULATION :

Ie base

2e base

3e base

4e base

Total

Le soussigné certifie la présente déclaration sincère

Ruhengeri

195

PERSONNET DE HAGE EUROPEEN OU ASTATIQUE AU SERVICE DU DECLARANT

Nom, prénom, résidence Profession

Date entrée au Observ. service du déclarant

Ferri toire de Auhengeri Localitá de

1949. Déclaration à l'impôt personnel

Le soussigné ou posséar à Gatour. parcelle n° 2 deneurant à Runengeri declar éléments imposables mentionnés ci-dessous à partir du nois de janvier demeurant & Ruhengeri déclare occuper Eléments imposables Té base IN Taux Montant Obgery. 1mpôt toutes contructions quelconques et couvertes quelle que sont la desti-nation telles que maisons et dépen-dances (bureaux cuisines) etc Te rang 20 rang toutes contructions que couvertes mais ouvertes ou à claire voirs quelle que 3e rang Ie rang soit leur destination telles que ate-liers, hangara, séchoirs 20 rang 3e rang catégorie C logement des ouvriers et domestiques de couleur, édifices du culte etc Total Ie base oléments imposables 2e base T4S Teux Impot terrains non batis dans circ urbaines

A. POUR CHACTE DETROYS 2º indigens

B. POUR THE DOING PIGNES

I. Mon indigenes

To nour un seul domestique 2º pour ? domestiques, par unité 3º pour plus de 2, par unité

2. Indigenes

I° pour I seul domestique 2° pour 2 domestiques, par unité 3° pour plus de 2, par unité à) ménage I ou plusieurs enfants b) ménage sans enfant c) contribuables sans ménage

. POUR LOS OUVETURS

I. Mon indigéne :

a) pour chaque ouvrier agricole

2. Indigène 3

a) pour chaque ouvrier

b) pour chaque ouvrier agricole

4E BASE The state of the s

RECAPITULATION :

Te base

2e base

3e base

Le base

Total

Le soussigné certifie la présente déclaration sincère

Ruhengeri

195

PERSONNET DE NACE EUROPHEN OU ASTATIQUE AU SERVICE DU DECLARANT

Wo Wom, prénom, résidence Profession

Date entrée au Observ. service du

déclarant

Yerri toi re de Ruhangeri Localité de

. . .

Le soussigné

Année 1949. Déclaration à l'impôt personnel

demeurant & Ruhengeri déclare occuper ou posséder à parcelle no 0 éléments imposables mentionnes ci-dessous à partir du nois de janvier Eléments imposables Té base M2 Teux Montant Observ. impôt catégorie A toutes contructions quelconques et Te rang couvertes quelle que sont la desti-20 rang nation telles que maisons et dépen-dances (bureaux cuisines) etc 3e rang toutes controctions qcq couvertes mais Ie rang ouvertes on à claire voixe quelle que 2e rang soit leur destination telles que ateliers, hangers, sichoirs 3e rang catégorie 0 batiments servant eclusivement au logement des ouvriers et domestiques de couleur, édifices du culte etc Total Ie base Di2 éléments imposables 2e base Taux terrains non batis dans circ, urbaines

A. POUR CHACUE UNPLOYE I'm non indigene 2º indigene

B. POUR THE DOUBSTIQUES

I. Won indigènes

1º pour un seul domestique 2º pour ? domestiques, par unité 3º pour plus de 2, par unité

2. Indigenes

pour I seul domestique pour 2 domestiques, par unité pour plus de 2, par unité à) ménage I ou plusieurs enfants b) ménage sans enfant

c) contribuables sans ménage

J. POUR LES OUVRILIES

I. Non indigene :

a) pour chaque ouvrier agricole

2. Indigène :

a) pour chaque ouvrier

b) pour chaque ouvrier agricole

Total 3e base

4E BASE

RECAPITULATION :

Te base

2e base

3e base

4e base

Total

Le soussigné certifie la présente déclaration sincère

Ruhengeri

195

PERSONNET DE RACE EUROPEEN OU ASTATIQUE AU SERVICE DU DECLARANT

Ma Nom, prénom, résidence Profession

Date entrée au Observ. service du déclarant

Déclaration à l'impôt personnel

Le soussigné demourant & Ruhengeri dacisre occuper ou posséder à parcelle no éléments imposables mentionnés ci-dessous à partir du mois de janvier

toutes controctions qualconques et convertes quelle que sont la destimation telles que maisons et dépendances (bureaux cuisines) etc 3e rang catégorie B toutes controctions que convertes mais pouvertes on à claire voirs quelle que soit leur destination telles que etc. 2e rang liers, hangars, séchoirs 5e rang catégorie C	parmonts imposables le bose	M2	Tenn	Montant impét	
catégorie B toutes contrictions que convertes mais de rang ouvertes ou à claire voixe quelle que soit leur destination telles que ste- liers, hangare, séchoirs de rang	nation telles que maisone et dépen- dances (bureaux cuisines) etc	TO ONE TOO , AND EAS NOW AND ECO MAN	Se naud	E YES AND THE CASE OF THE THE THE THE THE	- so so fi
	soit leur destination tellas que		Is rang		

patiments servant eclusivement au logement des ouvriers et domestiques le couleur, édifices du culte etc

Total Is base

Gléments imposables 2e base merrains non batis dans circ urbaines Taux

L. POIR STACIN DIFFOYE To non indigene 2º indigena

3. FOUR THE DOUBSPILITES

I. Non indigenes

1° pour un seul domestique 2° pour 2 domestiques, par unité 3° pour plus de 2, par unité

2. Indigenes

1° pour I seul domestique 2° pour 2 domestiques, par unité 5° pour plus de 2, par unité 6) ménage I ou plusieurs enfants b) ménage sans enfant

c) contribuables same ménare

1. POTE LAS OUTETING

1. Non indigène : a) pour chaque ouvrier agricole

2. Indigêne :

a) pour chaque ouvrier agricole

Total 3s base

48 8 A S E

RECAPITITATION :

Te base

2e base

3e base

4e base

Total

Le soussi né certifie la présente déclaration sincère

Ruhengeri

195

PERSONNET OR HADE STROPESM OF ASTABLOUS AN SCRUTCE DE DECLARARE

No Nom, prénom, résidence Profession

Date entrés au Observ. service du déclarant

Toux

Déclaration à l'impôt personnel

Le soussigné Quieu Sung. demourant à Ruhengert décte ou possédar à Bulogo parcelle n° 5 seléments imposables mentionnés de dessous à partir de nois de jenvier demourant à Ruhengeri déclars occuper gléments impossbles Té base 1/12 Taux Incht. catégoris A toutes controctions quelconques et souvertes qualle que sobt la desti-nation telles que maisons et dépen-lances (bureaux cuisines) etc Ie rang Se Laus 3e reng catégorie D coutes controctions que convertes meis nuvertes on à claire voixe quelle que soit leur destination telles que ave-liers, hangurs, s'oheirs In rang 28 reng 3e rang patégorie C ogements survant eclusivament au ogement des ouvriers et domestiques le couleur, édifices du culte etc Total Te base léments imposables se base erroins non batis dans dire, proaines

142

1º non indigene

. Tour I'S polispicies

I, ton indigenes

I pour un seul demantique 2º pour 3 demastiques, par unité 3º pour plus de 2, par unité

2. Indicones

1° pour I seul domestiques 2° pour ° domestiques, mar unit 3° pour plus de 2, par unité à) ménage I ou plusieurs en ints b) ménage sans enfant o) contribuables sans ménage

I. Non indicene :

a) pour chaque ouvrier ogricol.

2. Indigene :

a) pour chaque ouvrier

b) pour chaque ouvrier agricel

Total 3s hase

48 8 A S S

RECATTELLATION:

Is base

4

20 5830

je base

4e base

Total

Le soussigné certifie la présente déclaration sincère

Ruhangeri

195

PERSONNEL DE MACE EUROPESE OU ASIATIQUE AU SCRVICE DU DECLARANT

Nº Nom, prénom, résidence Profession Date entrée au Observ.

service du déclarant

2 5 A 8 BA

: WOITHATTET ADDS

seed of

esad es

seac st

4e base

Total

Le souset que certifie la présente déclaration ersonie

Ruhengert

195

PERSONNEL OF PACE PROPERTY OF USIATIONS AN STRUCK OF PROPERTY

No Mom, prinom, risidence Profession Date entri: au chestr

service du declarant

Localité de

1948. Déclaration à l'impôt personnel

Ie rang

20 ming

30 rang

Te rang 20 rang

3e rang

9 mar Le sonssigné due > mg demaurant à Buhangeri déclars occuper cells n° 5. parcells no ci-dessous à partir du mois de janvier Glémenta imposablas Jé bose 112 Taux Tontant Secret. impôt

catégorie A toutes contructions qualconques et convertes quelle que sont la destination telles que maisons et dépen-

catégorie de convertes mais soutes ou à claire voixe quelle que point leur destination telles que ateders, handars, sichoirs

catégorie C ogeneat des obvriers et domestiques le couleur, édifices du culte etc

Total Te base

léments imposables 2e base erroins non batis dans circ paines

Wax Taux Topot

. Port Chair markeys or indigene

. POUR TES POUSSTIQUES

I. Non indicens 1º pour un seul domectique 2º pour ? domestiques, par unità 3º pour plus de ?, par unità

2. Indigenes

1° pour f seul domestione 2° pour ° domestiques, mar unit 3° pour plus de 2, par unité 6) ménage I ou plusieurs en ants b) ménage sans enfant c) contribuables sans ménage

. POUR LAS OUTERTHE

I. Non indigéne ?
a) pour chaque ouvrier
b) pour chaque ouvrier agricol 2. Indigène :

a) pour chaque ouvrier

b) pour chaque ouvrier agricol

Total Je linse

HEIGHTITT 1088

ecad of

ge base

50 0800

seed sa

Total

Le soussigné cartifle la présente déclaration sincère

TO

Rubenceri

195

PERSONNET OF NAME STROFFER OF ASTATIONS AD STRVIOL OF OCCEPTANT

Noms primem, risidence Profession

Date entrée au Observ service du déclarant OF

on °